

**Anonyme**  
**HIC EST BEATISSIMUS**  
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.250]

© Jean Duron, 2020,  
Centre de musique baroque de Versailles

#### ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

#### SOURCE

Anonyme, à 4, dans *Recueil Deslauriers* (n° d.250), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 204-204<sup>v</sup>, F-Pn/ Rés Vma ms 571 (fin du 1<sup>er</sup> système et les suivants du f. 204 ; 1<sup>er</sup> système du f. 204<sup>v</sup>)

#### DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater ce motet.

#### UTILISATION LITURGIQUE

Saint Jean évangéliste. 1<sup>er</sup> nocturne. Répons.

#### EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

##### **sol2,sol2,ut2,fa3 / bc**

Cette disposition chorale peut s'exécuter de plusieurs manières : soit avec deux voix d'enfants soutenues par deux pupitres de voix d'hommes (*haute-contre, basse*), soit avec trois voix d'enfants accompagnées par un pupitre de voix d'hommes. L'ensemble est soutenu par une basse continue.

#### NOTES SUR LE TEXTE

Signalées ci-dessous, les variantes de ce répons pour la fête de saint Jean évangéliste témoignent probablement d'un usage particulier qui n'a pu être localisé.

#### TEXTE & TRADUCTION

℞ Hic est beatissimus evangelista et apostolus Joannes :  
\* cum <sup>(a)</sup> privilegio amoris præcipui, cæteris altius a  
Domino meruisti <sup>(b)</sup> honorari.  
℣ Hic est discipulus ille, quem diligebat Jesus, qui supra  
pectus Domini in cæna recubuit.  
Cum privilegio.

<sup>(a)</sup> Marolles, *Bréviaire romain*, 1659 : “qui”.

<sup>(b)</sup> *id.*: “meruit”.

*C'est toi là tres heureux Evangeliste et Apostre S. Jean :*  
*Toi qui par un privilege de ton amour singulier, as meritè plus que*  
*les autres d'estre honoré du Seigneur.*  
*C'est là ce disciple que Jesus aymoit, qui pendant la Cene a*  
*reposé sur l'estomach du Seigneur.*  
*Toi qui par un privilège.*

(traduction d'après : Michel de Marolles, *Le Breviaire romain [...] en latin et en françois*, partie d'hyver, Paris, Sébastien Huré et Frédéric Léonard, 1659, p. 565.)

#### ÉDITION MODERNE

Antoine Boesset, *Sacred Music, Part 1 : Motets and Hymns*, ed. Peter Bennett, Middleton (WI), A-R Editions, 2010, p. 72-75.